

泰國陶瓷捐贈紀實

施靜菲

悼念將一生奉獻給東南亞陶瓷研究的

羅珊那布朗博士

二〇〇七年一月國立故宮博物院舉辦一項罕見的捐贈儀式，泰國曼谷大學東南亞陶瓷博物館將其一部分館藏泰國陶瓷精品，捐贈給故宮，這項特殊的捐贈過程及獲贈的六件泰國陶瓷，一直未經正式發表。在羅珊那博士逝世一週年的今天，我們想藉這個機會重新回憶此項捐贈，並藉此機會介紹這批捐贈陶瓷，以紀念兩個博物館之間的這份特殊情誼。

「亞洲地區的貿易瓷雖然經常是中國陶瓷的天下，但泰國陶瓷在一個短暫的時期（十五世紀）也曾經放出光芒，在外銷上取得重要的地位，因此這批捐贈瓷器顯得格外有意義」——這是羅珊那·布朗博士（Dr. Roxanna Brown）在捐贈儀式上的感性致詞（圖一）

捐贈儀式寫真

（此段引文為羅珊那·布朗博士致詞內容的摘錄整理）

「各位女士、先生，今天我很榮幸可以受邀來參加這個捐贈儀式，代表曼谷大學站在這裡，這項捐贈源起於我在二〇〇四年受邀到故宮舉行一系列的東南亞陶瓷講座。

這項捐贈有三個重要的意義：

首先，為故宮南部分院亞洲文化藝術館這個大計劃共襄盛舉。二〇〇四年我第一次受邀來到國立故宮博物院時，立即感受到故宮相關人員對亞洲藝術認真學習的態度以及求知的渴望。當時我獲知故宮南部分院亞洲文化藝術館的計畫，院方積極建立亞洲

面可以在兩個截然不同的博物館間建立友誼的橋樑；另一方面也可充實故宮南部分院亞洲文化藝術館未來的東南亞陶瓷收藏。

其次，這樣的捐贈，也為東南亞陶瓷博物館在建設古代陶瓷研究中心的野心計劃帶來一位重要的朋友。基本上，曼谷大學東南亞陶瓷博物館的方向，就是在成為一個東南亞陶瓷的研究中心，但是一個很重要的關鍵是，我們如果不了解中國陶瓷，根本無法研究東南亞陶瓷。在每個發現東南亞陶瓷的考古遺址中都有中國陶瓷

一起出現，要了解東南亞陶瓷的技術、設計及角色，一定要先了解它們與中國陶瓷的關係。我們現在已經知道，大量中國陶瓷外銷到東南亞是從西元八〇〇—八五〇時開始，從那時候開始，中國陶瓷的影響及中國陶瓷的外銷，經常是我們解釋東南亞當地陶瓷的設計以及歷史事件的重要關鍵。

這項捐贈的第三層意義，在贏得我們博物館的榮譽、及未來學術研究多了一個合作夥伴之外，更在於這批捐贈陶瓷的作品，代表了泰國貿易陶瓷的黃金時期。亞洲地區的貿易瓷雖然經常是中國陶瓷的天下，但泰國陶瓷在一個短暫的時間（十五世紀）也曾經放出光芒，在外銷上取得重要的地位，因此這批捐贈瓷器顯得格外有意義。」

羅珊那的致詞不但點出了這項捐贈的關鍵意義，一是兩個博物館在學術上的交流合作，二是對故宮南院充實亞洲文化藝術典藏的贊助，更重要的是，她深深期望世上有更多的人能

認識泰國陶瓷的美與文化精神。

曼谷大學東南亞陶瓷博物館

曼谷大學東南亞陶瓷博物館設立的宗旨是在收藏、保存、展示及研究的東南亞陶瓷及貿易瓷，主要目的在向世人介紹東南亞陶瓷，以及成立東南亞陶瓷研究的平台。藏品主要來源是 Osotsapha Co., Ltd 的收藏，其中有泰國各地窯址標本，可以用來說明泰國陶瓷產業的發展全貌，另外一大部分藏品是來自泰國東北與緬甸交界處 Tak-Omkoi 墓葬遺址出土陶瓷，包括來自今日泰國北部及中部的陶瓷，及鄰近各國（例如越南、中國及緬甸）的陶瓷標本，可呈現當時東南亞大陸區間物質交換的圖像。（註一）曼谷大學東南亞陶瓷博物館的收藏，就是過去東南亞地區陶瓷生產與使用的一個縮影。

該館是一個非常年輕的博物館，二〇〇六年四月才開幕。各項硬體設備都是最新的，不但設計新穎（圖二），也有許多富教育性的展示及互動裝置手法，例如入口處有泰國傳統



圖一 前國立故宮博物院院長林曼麗與羅珊那在捐贈儀式上合影（羅珊那博士於2008年逝世）



圖六 十五世紀的泰國高溫陶瓷產業集中在今日泰國疆域的中、北部 涂巧慧協助繪製



圖五 購瓷288 高棉雙色釉人面瓶 12~13世紀 國立故宮博物院藏 (97年購藏)

名的班清文化陶器，而最早的施釉陶器則是所謂的高棉高溫灰釉陶器（圖四）。高棉高溫灰釉陶器是高棉王朝最盛期（九—十三世紀）時所生產的，在建造吳哥窟的時代（一一一—一一五〇），高棉王朝的領土甚至到達湄南河流域的Winchhin附近，因此高棉王朝的多處遺跡在今日泰國境內發現，例如大城（Ayutthaya）北方的Lopburi文化，也是當時一個重要的文化中心，而這裡所生產的高棉風格高溫灰釉陶就被稱為Lopburi釉陶器。產品大致可分為兩類，一類是淡綠色或淡黃色的透明高溫灰釉器，一類是黑褐釉器；黑褐釉的作品約在十一世紀以後出現，初期是瓶罐類的作品，十一世紀後半也出現黑褐釉加黃白釉的兩色作品（圖五），但數量不多。十二世紀黃白釉作品逐漸減少，黑褐釉作品增多，十三世紀以後，因為王位的紛爭以及傣族的興起，造成王國衰微，高棉高溫灰釉陶器也隨之逐漸消失。

傣族於十二世紀前後由中國南部往東南亞大陸部的中央移動，Sisatchanalai (Swanghalok舊城名)



圖四 高棉高溫灰釉陶器 9-13世紀 東南亞陶瓷博物館藏 施靜菲攝



圖二 東南亞陶瓷博物館陳列室 一整面牆的大罐 展現出東南亞陶瓷作為貿易品容器的重要特點 施靜菲攝



圖三 東南亞陶瓷博物館在圖書館大樓開放空間中的展示 施靜菲攝

窯爐的模型，讓觀眾可以了解燒造技術，館內並設置有體驗區，觀眾可以伸手觸摸陶瓷標本，感受胎釉的質感。而且由於是新成立的博物館，所有展品在製作館藏清冊時，即同時完成數位化資料。

此外，曼谷大學東南亞陶瓷博物館不但是個目標精準的主題博物館，作為一個大學博物館，也同時具備教育性與研究性。在同一棟建築（大學圖書館）一樓挑高的開放空間中，泰國各地窯址標本的分區展示（圖三），富涵教育意義，學校師生隨時可以學習東南亞陶瓷的知識與欣賞文物。而未開館前即開始發行的館刊，也展現出該館成為東南亞陶瓷研究中心的氣象，在主編羅姆那的主導下，不但內容豐富涵括新的出版資訊、各地考古新發現等，不同地區的學者也利用這個園地交換意見，研究平台儼然成立。

十五世紀泰國陶瓷的黃金期

目前泰國境內發現的陶瓷燒造系統中，早期沒有上釉的陶器，例如有窯就在這時期前後開始陶器的製作，最初期的產品是軟質的無釉陶器，接著就生產施黃綠色釉的粗製灰釉陶器，稱為「Mon ware」，一般是平底鉢形器，外面無釉，內面施黃綠色釉。這個作風與泰國北部的清邁附近生產的陶瓷作品相似，值得特別注意。

十五世紀是泰國高溫陶瓷產業的高峰期，亦即泰國陶瓷的黃金期，當時北方為蘭那王國（Lanna Kingdom）的統治區域，中南部為暹羅王國。此時期泰國高溫陶瓷產業集中在今日泰國疆域的中、北部（圖六），自然資



圖九 Sankampaeng 窯遺址 施靜菲攝

類，溫度較低，釉失透，胎中雜質多，燒出褐黑點，器形有小口橄欖瓶和印花盤，應為早期作品，胎粗雜質多，年代較早可算是泰國青瓷的先鋒，約為十四世紀後半。細的一類青瓷胎薄，釉層也薄，釉較無雜質，製作相對較細緻，器形多為立件，有盤口壺、圓腹小口罐等。窯址中大量的青瓷盤及碗，是泰國北方傳統燒製技法，口沿對口沿、底對底相扣，因此口沿無釉。鐵繪作品中魚紋盤（雙魚及多魚）最為普遍，具當地特色的花卉植物紋飾也可見。



圖十一 購盜282 泰國花草紋鐵繪盤 Kalong窯 十五~十六世紀 國立故宮博物院藏（97年購藏）

繪製，沒骨筆法的粗寬線條畫出花草葉文及其他各式文樣（圖十一），窯址也發現很多素燒標本，鐵繪應為兩次燒，即素燒後以鐵料彩繪圖案，再上透明釉燒製而成。胎土一般燒結程度低，重量輕且感覺鬆脆。修足多為斜削足，挖足很淺。圈足底經常有明顯的修壞痕跡，但不像中部的 Sisatchanalai 窯作品經常留有黑色圈狀墊燒。



圖七 泰國Sisatchanalai 窯址 窯爐遺跡及裝燒方式復原 施靜菲攝

源豐富，靠山臨水的地區，包括清邁附近的 Kalong / Sankampaeng（以青瓷及鐵繪為主）、中部蘇可泰王朝舊城 Sukhothai 與 Sisatchanalai 窯等重要瓷窯所在地。而其中以中部 Sukhothai 與 Sisatchanalai 兩個瓷窯群最為重要，產品甚至外銷到各地，十五世紀東南亞的陸上遺址與沉船中都經常見到這兩個窯址製作的產品。

相較於 Sukhothai 窯遺址破壞嚴重，Sisatchanalai 窯址則是經過泰國文化部正式發掘保護的窯址群。泰國文化部在當地設立了窯址研究及保存中心（Centre for study and reservation of Swankhalok kiln），位於國家歷史古蹟公園中，處處可見古城牆以及窯爐的遺跡（圖七）。展示館為古窯址遺跡就地建造，保存相當完整當時前後時期窯爐層層疊壓的情況。產品主要有佛像、神獸、建築構件（圖八）；生活用具具有無釉陶盤、青瓷大盤、碗、罐以及鐵繪盤、盒子；另外有一些迷你瓷塑類作品，包括人像、動物塑像等，以及作為大量容器的褐釉大罐。白釉褐彩器胎較白，青瓷胎較灰



圖十 Sankampaeng 窯址出土作品 窯址展示館 施靜菲攝



圖八 Sisatchanalai 窯白釉褐彩作品 東南亞陶瓷博物館藏 施靜菲攝

雜質較多。

Sankampaeng 窯址群目前共有八十三座窯址被發現（圖九），窯爐一般不大，約二、五—三米長，因此對溫度的掌控及維持不易，窯址廢品很多，釉色偏黃，釉都有生燒的情況（圖十）。主要產品是青瓷，青瓷可粗分為兩類，細薄與粗厚兩類。粗的一

十五世紀由東亞、東南亞到南亞及西亞的世界經濟體系面臨嚴峻的停滯，中國陶瓷在外銷市場上的沉寂，也促使了越南與泰國陶瓷的興起，越南的青花瓷器大量外銷，泰國的青瓷及鐵繪，也撐起了東南亞外銷瓷市場的一片天，甚至遠銷到日本及西亞。

究竟是中國陶瓷製作衰落、加上明朝前期實施海禁，促使泰國及越南陶瓷趁機接收了中國外銷瓷原有的市場？還是泰國（青瓷、鐵繪）及越南陶瓷

（青花瓷）積極爭取市場，進行低價促銷，將中國陶瓷擠出市場？這些問題還有待將來進一步研究。但是十五世紀是泰國陶瓷的黃金期，也是越南陶瓷異軍突起的時代，這是個不爭的事實。到十五世紀晚期，中國青花瓷積極重現在外銷市場中，泰國陶瓷產業的黃金期也隨即劃下句點，黃金期雖然短暫，但也標示了泰國陶瓷曾經在世界陶瓷產業中佔有一席之地。

曼谷大學捐贈的六件泰國陶瓷

為配合未來故宮南院的收藏方向，在挑選捐贈文物時就與曼谷大學

協調，以規劃中的「亞洲青花瓷」展覽策展主軸來進行選件，因此這些作品都是一方面能代表泰國陶瓷特色，另一方面能表現區域交流以及互動的經典作品。

泰國釉下鐵繪魚紋盤（圖十二）

深腹盤，帶圈足，口折沿，全器以釉下鐵繪裝飾，盤心雙圈弦紋中繪有一魚紋，填滿整個圓形畫面，並可見幾處墊燒痕跡，盤口折沿處一以弦紋分隔，內繪有簡化的卷草紋。

此器為十五世紀泰國中部 Sukhothai 窯最典型的作品魚紋盤，盤中心即為代表性的翹尾魚紋。魚紋盤在印尼、菲律賓及沈船中都有發現，根據羅姆那的沉船資料庫，同類作品的流行時代約在一四〇〇—一四七〇，為當時東南亞地區重要的貿易瓷代表品類。

這件作品雖然是非常典型的泰國陶瓷代表性作品，但是其遙遠的根源仍然與中國青花瓷有關，尤其表現在紋飾結構的配置上，盤中心有主文樣搭配折沿的卷草紋，佈局與景德鎮簡

單型元青花還是可以看出淵源。不過或許經過了越南鐵繪或青花瓷的轉化（景德鎮青花→越南鐵繪或青花→泰國鐵繪），以敞口深腹盤形搭配這樣的紋樣配製，而米白色配襯褐色花紋也營造出不同的氣氛。

泰國釉下鐵繪花卉盤（圖十三）

深腹盤，帶圈足，口折沿，全器以釉下鐵繪裝飾，盤心雙圈弦紋中繪有花卉紋，填滿整個圓形畫面，盤口折沿處以弦紋分隔，內繪有簡化的卷草紋。

從胎釉及製作手法來看，該盤為泰國中部 Sisachanalai 窯作品，根據羅姆那的沉船資料庫顯示，同類作品時代約在一四〇〇—一四二五，為當時東南亞地區重要的貿易瓷代表品類。

此件十五世紀泰國中部 Sisachanalai 作品，則可見到與中國青花作品更相似的花卉紋與邊飾卷草紋，尤其是明初洪武時期的青花作品，展現出當時中國陶瓷在市場上受到歡迎，就連沒有生產青花瓷的泰國，都以鐵繪來模仿中國青花外銷瓷的紋飾以爭取市場。

泰國青瓷花口盤（圖十四）

深腹盤，帶圈足，花口折沿，盤心雙圈弦紋中刻劃花卉紋，內壁刻劃簡化的圈狀紋，盤口為花口折沿，此件十五世紀泰國中部 Sisachanalai 作品，花口盤器形與刻劃花技法明顯可見與中國龍泉窯青瓷的關係，相對於龍泉窯不透明的青瓷釉，泰國透明的青瓷釉可媲美湖藍色的玻璃。馬來西亞發現的龍泉號沉船有同類作品，根據羅姆那的沉船資料庫，該件作品的時代約在一四三〇—一四四〇，為當時東南亞地區重要的貿易瓷代表品類。

泰國青瓷花口盤（圖十五）

泰國中部 Sisachanalai 窯作品，花口折沿盤帶圈足，盤心刻劃花卉紋，內壁上半部刻劃有變形波浪紋，外壁刻劃簡化細長蓮瓣紋。圈足外底有墊燒痕跡。根據沉船資料，時代約在一四四〇—一四六〇，為當時東南亞貿易瓷常見的品類。

此件十五世紀泰國中部 Sisachanalai 窯作品，折沿花口盤器

形以及厚釉的特色雖可見與中國龍泉窯青瓷的關係，但簡化式的花口與刻畫裝飾圖案已經成為該窯典型的青瓷類型。

泰國青瓷花口盤（圖十六）

泰國中部 Sisachanalai 窯作品，帶圈足花口折沿盤，盤心刻畫花卉紋，內壁飾有兩層紋飾，上半部刻畫幾何式的變形波浪紋，下半部刻畫圖案化的蕃蓮紋。此件十五世紀泰國中部 Sisachanalai 窯作品，折沿花口盤器形雖仍可見與中國龍泉窯青瓷的關係，但其刻畫技法及裝飾圖案已經成為該窯典型的青瓷類型。同類作品在馬來西亞發現的 Royal Nanhai 沉船中也有，根據羅姆那的沉船資料庫，時代約在一四五〇—一四七〇，為當時東南亞貿易瓷常見的品類。該器口沿部分雖有修補，但此器的製作相當精美，釉色透亮清晰，紋飾刻畫也很繁密精采，仍然是一件值得典藏的作品。

泰國青瓷雙魚盤（圖十七）

泰國北部 Sankamphaeng 窯作

品，青瓷釉偏褐色，帶圈足折沿盤，盤心印有雙魚紋、內壁刻劃放射狀直線紋。此件十五世紀泰國北部 Sankamphaeng 窯作品，折沿盤器形，內壁刻畫直線紋裝飾及盤心印花雙魚都可見與中國龍泉窯青瓷的關係，是展現交流的良好範例。

時代約在十四世紀晚期到十五世紀，類似的青瓷雙魚盤在泰國北部相當盛行。雖然 Sankamphaeng 的作品並沒有外銷，但是因為此件雙魚盤很顯然可以看出它與龍泉窯的關係，因此也在入選之列。

過去對於泰國陶瓷的研究，因為缺乏紀年作品，定年相當困難而不精確，羅姆那布朗博士的論文及相關著作，以東南亞沉船的資料為基礎，不但為過去泰國高溫陶瓷的模糊時代找到重要的定年依據，並重新整理、建立了泰國高溫陶瓷發展的序列與階段，成為未來深入研究泰國陶瓷與文化的重要基礎。此次曼谷大學捐贈的這批作品，除了可以表現中國與泰國之間區域陶瓷工藝及文化的交流互動

外，誠如羅娜那所言，它們還是能夠代表十五世紀泰國陶瓷黃金期的典型作品。故宮何其幸運，能夠一次獲得一批有清楚的時代發展序列、並能夠與原來館藏作品相呼應的作品，再加羅娜那多年的研究成果。此項捐贈過程的順利進行，除了曼谷大學東南亞陶瓷博物館的全力配合外，還受到外交部泰國代表處相關人員的鼎力協助，在此也致上最誠摯的感謝。

去年故宮南院亞洲藝術首部曲特展中「亞洲青花瓷」單元，就曾展出其中兩件鐵繪作品（圖十二、圖十三）；目前故宮正館正在展出的「碧綠——明代龍泉窯青瓷展」中，也展出其中兩件泰國青瓷（圖十六、圖十七），與中國龍泉窯作品相對照，這批捐贈作品的價值正在醞釀發酵。本文藉此機會將六件作品一起介紹，也希望華文世界的讀者可以認識這些曾經短暫取代中國陶瓷、流行於各地的泰國陶瓷，領略它們的文化及美學。

將羅娜那的研究介紹給大家，是我們紀念她的方式。

去年五月，羅娜那布朗博士突然意外身亡，震驚學界，沒有人能接受這樣一個預料之外的殘酷事實。每次看到電子信箱中，她邀請我參加十七世紀貿易陶瓷專書出版計畫的信件時，想到我永遠來不及回信，她也永遠無法知道我的回覆，心中就充滿遺憾。從越戰時期的戰地記者到東南亞陶瓷專家，因為車禍意外，讓她失去了一條腿，從此要靠拐杖行走，即使如此，她仍然不放棄學術的熱忱，隱居泰國清邁。沉寂多年，整理好自己的生活後，重回她最喜愛的研究領域，在六十歲的高齡，以研究東南亞沉船陶瓷，拿到加州大學洛杉磯分校的博士學位。（註二）這樣一位充滿熱情與活力的學者，卻在研究事業的高峰期，無預警地離開這個世界，大家不僅為痛失這位好友而不捨，也為學術界失去這位東南亞陶瓷研究的先鋒及尖兵扼腕不已。

我們再大的傷痛，也喚不回好友，但是與世人分享她的研究成果（很慶幸在她第一次訪問故宮後，

我整理了她的演講及座談會，她在往後的國際會議場合中，總是將這篇文章影印分送給中國的學者，想讓中國的學者了解她的研究，跟她對話），將她為故宮南院努力爭取的捐贈陶瓷介紹給大家，是我們紀念她的方式。她對學術的熱情與慷慨、對故宮的誠意、對我們的友誼，都將永遠為我們記得，我也將不斷地將她的研究成果應用在對東南亞陶瓷以及中國陶瓷的研究中，來紀念她。

作者任職於本院器物處

註釋：

- 一、這批作品的介紹可參見 Sumrit Pitiphat, *Ceramics from Thai-Burmese Border* (Bangkok - Sunka Press, 1992)。
- 二、參見拙稿〈陶瓷資料庫的拼圖——布朗博士的東南亞沉船研究〉，《故宮文物月刊》，二六四（二〇〇五），頁九〇—九九。

參考書目

1. Roxanna Brown and Sean Sjostrand, *Maritime Archaeology and Shipwreck Ceramics in Malaysia* (Kuala Lumpur, Dept. of Museum and Antiquities, 2002)



圖十三 贈瓷543 泰國鐵繪魚紋盤（口徑26.7、高6.8公分）Sisatchanalai 窯十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈



圖十二 贈瓷542 泰國鐵繪魚紋盤（口徑26.3、高7.3公分）蘇可泰窯 十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈



圖十五 贈瓷546 泰國青瓷花口盤（口徑28.5、高9.5公分）Sisatchanalai 窯十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈



圖十四 贈瓷544 青瓷花口盤（口徑26、高8.5公分）Sisatchanalai 窯十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈



圖十七 贈瓷545 泰國青瓷雙魚盤（口徑22、高4.7公分）Sankamphaeng 窯十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈



圖十六 贈瓷547 泰國青瓷花口盤（口徑24.5、高8.3公分）Sisatchanalai 窯十五世紀 國立故宮博物院藏 曼谷大學東南亞陶瓷博物館捐贈